

# 第 23 次世界童軍大露營第 4 號通報

張文鑫翻譯

103/04/14

本次通報內容

1. 大露營報名作業
2. 如何籌組大露營代表團- part 2
3. 國際服務隊
4. 大露營計畫團隊
5. 傷害防治訓練(Safe from Harm)
6. 大露營期間的醫療
7. 大露營活動(更新)
8. 大露營各國代表團活動
  - 各國代表團館/辦公室
9. 讓我們來學日語

## 大露營報名作業

大會已經在第 2 號通報附件 4 提供大露營報名表，請有意參加大露營的各國童軍總會填寫組團的意願、預計參加的人數及是否計畫參加家庭接待活動。大會報名作業將於 2014 年 6 月開始，各國代表團可以開始輸入各國代表團團員的個別資料。

報名採網路作業，每一個代表團將會在 2014 年 6 月底前收到帳號及使用手冊。網路報名作業可在網頁上直接輸入團員資料，或利用 Excel 檔上傳資料。

方法 1：在網頁上直接輸入

方法之一為在網頁上直接輸入團員資料。此一方法適用於規模較小的代表團。修改則可利用大露營報名系統進行更改。

方法 2：利用 Excel 檔上傳資料

另外一個方法則是可利用 Excel 上傳資料。可以先利用 Excel 的工作表輸入團員個別資料，再上傳至網路登記系統。人數多的代表團建議使用此一法。修改則可以在網路上修正個別資料，或是上傳另外一個 Excel 的工作表。

大會報名作業需在 2015 年 3 月完成，繳費亦同。

## 如何籌組大露營代表團-Part 2

為了幫助各國童軍總會籌組代表團參加世界大露營，第 2 號通報曾介紹過籌組代表團的重要工作。這些工作項目是提供給各國童軍總會參考或沒有參加過世界童軍大露營而現在擔任代表團團長所使用的。

大會相信，每一個國家總會或代表團都已經完成下面的工作。

- 1.各國童軍總會決定組成代表團參加
- 2.填寫預備報名表
- 3.聘任代表團團長
- 4.組成代表團總團部
- 5.決定預算及代表團收費標準
- 6.展開宣傳計畫
- 7.準備參加 2014 年 4 月舉辦的代表團團長參訪

如已成上項工作，接下來請參考下列工作項目

#### 8.決定國內報名程序

本份通報前已介紹大露營的報名作業。每一個代表團應決定如何進行團員的報名工作。

#### 9.招募與決定分團服務員

每一個參加世界大露營的分團，由 36 名童軍及 4 位分團服務員組成(在特殊情形下，如團內有身心障礙童軍參與時，則可以視情形增加分團服務員)。分團服務員必需照顧參與童軍的身心狀態，並引導他們參與活動獲得最大的經驗。這是一份具挑戰性，也是另人喜悅的工作。所以必需選擇適當的、能夠面臨各種挑戰及具有永遠把童軍列為優先的態度的服務員來帶領童軍。

#### 10.招募與決定參加人員

各國童軍總都有其招募與決定參加世界童軍大露營人員的想法與辦法。在選擇的過程中，幫助童軍成長也是首要的考慮。大會建議各國童軍總會決定參加人員的過程中作到公平，並讓所有的人都有機會參與。

#### 11.招募與決定大會國際服務隊

為了舉辦世界大露營，大會需要 6000 名的大會國際服務隊。對參與第 23 次世界童軍大露營大會國際服務隊的人來說，這將會是改變一生的經驗。這也是發展及培養各國青年服務員的最好機會。本次通報中將會介紹更多有關國際服務隊的內  
容。

#### 12.籌募經費以支持代表團

參加世界童軍大露營的參加費及旅費，可說是一筆不小的花費。然而，有許多的方法可以幫忙童軍伙伴籌募相關費用，如地方童軍團募款活動或是代表團申請補助或贊助經費等等不一而足。

#### 13.舉辦週末訓練建立團隊

參與世界童軍大露營的經驗當然與在家生活不同。並且許多服務員或參加童軍很

可能在組團之前，彼此並未見過面。因此舉辦週末的露營訓練活動來培養感情與建立團隊自然是不錯的想法哩。

## 大會國際服務隊

大會估計約需要 6000 名大會國際服務隊，才能順利舉辦世界童軍大露營。我們鼓勵各國儘可能派出更多人員參加大會國際服務隊。

大會國際服務隊的參加資格是在大露營開始前年滿 18 歲，並能說英語或法語。大會國際服務隊從 2015 年 7 月 25 日的傍晚抵達營地開始工作，直到 8 月 9 日的下午離營。國際服務隊的成員工作十分辛苦，並扮演非常重要的角色，他們鼓勵、協助參加人員，提供服務、帶領活動及維持設施的完善等等。有一些工作需要長時間的工作或是必須在夜晚進行。大會國際服務隊幫助所有參與世界大露營的童軍伙伴有一個難忘的經驗，並且他們在日後回想起來時往往感到喜悅與滿足。國際服務隊是以團隊的方式進行工作。我們希望具有積極正面態度，能夠在需要的時候主動幫忙的伙伴來參加，使得大露營能夠順利進行。

所有的大會國際服務隊成員與成年人工作人員在營地西南邊的服務員露營區露營，露營區並設立餐廳、浴廁設施。大會也會安排國際服務隊的一天的山口縣旅遊活動，當國際服務員成員輪休時可以報名參加。

## 大會國際服務隊的人數

大會鼓勵各國儘可能派出更多願意辛苦工作的伙伴參加大會國際服務隊。然而，各國代表團不應該讓成年人的的人數超過參加人員，因為世界童軍大露營是為青少年伙伴舉辦的。

## IST 聯絡人

大會建議各國代表團指定一位專人負責 IST 的聯絡工作。IST 聯絡人的人數可能因各國參與國際服務隊的人數而有不同，但應該至少有一位 IST 的聯絡人。

IST 聯絡人的職責是：

- 確認每一位國際服務隊的成員準備好參與大會服務工作，並且完成線上的傷害防治訓練(Safe from Harm)。
- 在大露營開始及活動期間，擔任大會人力資源部門的聯絡工作。
- 與其他的代表團交換心得與經驗。

## IST 工作項目目錄

每一位國際服務隊在報名登記的時候，可以選擇三個工作項目。國際服務隊的工

作項目將在會第 5 號通報中所附的 IST 工作項目目錄中說明。在 2015 年 4 月，根據每一位國際服務隊的個人選項，大會人力資源部門將會安排每一位國際服務隊的工作。並且在 2015 年 5 月，人力資源部門會通知各國代表團分配的結果。請注意，大會國際服務隊必需透過各國代表團報名，並且大會也不會直接與個人聯絡。大會都是與各國代表團來溝通所有的登記與分發作業。

### 第 23 次世界童軍大露營主要工作部門分類

J-01 代表團協助部門

J-02 分營區

J-03 人力資源

J-04 訪客服務

J-05 行銷與傳播

J-06 資訊科技部門

J-07 營區內活動

J-08 營區外活動

J-09 廣島和平活動

J-10 儀典活動

J-11 安全

J-12 營區管理

J-13 交通

J-14 飲食與交易

### 大露營籌備團隊 Jamboree Planning Team

如同第 1 及第 2 號通報所說，大會正召募服務員組成大露營籌備團隊。大露營籌備團隊只是籌備的團體，如籌備團隊成員想要參與大露營，就必需透過其國家代表團報名登記為大會國際服務隊，並繳交大露營參加費。

大會也會邀請一些大露營籌備團隊的成員加入大露營實施團隊、大露營核心團隊或是事先安排擔任重要的大會國際服務隊領導工作。像這樣的成員，大會會在 2015 年 4 月前通知其所屬的國家代表團。並且有可能需要提前報到或延後離開大露營。有關大露營籌備團隊的報名作業，大會並已事先通知有關人員。

### 大露營籌備團隊會議

第一次的大露營籌備團隊會議會在 2014 年 4 月配合第一次代表團團長參訪會議時同時舉行。會中所宣佈的消息也會寄發給所有的大露營籌備團隊成員。

### 傷害防治訓練 (Safe from Harm, Sfh)

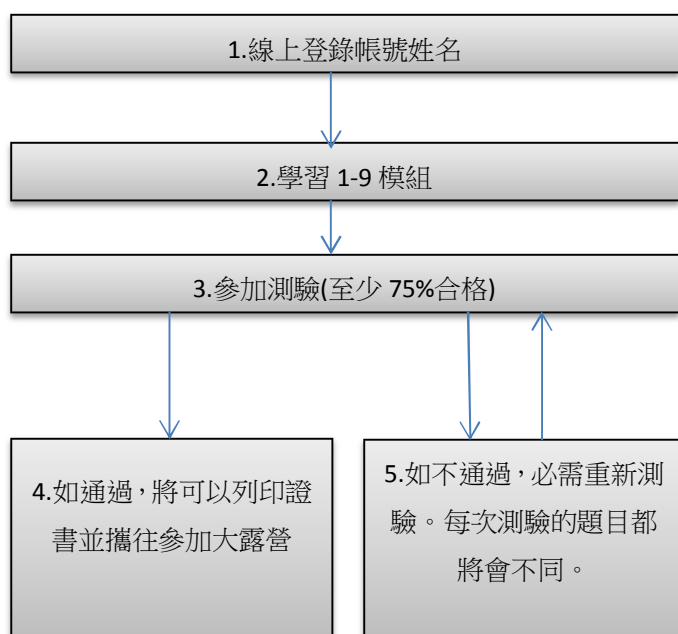
為了使大露營是一個安全的活動，沒有虐待或傷害事件的發生，每一位分團服務員、大會國際服務隊及其他的成年服務員在大露營開始前都必需接受傷害防治訓練。

傷害防治訓練所指的虐待是罷凌、騷擾、忽略、剝削等，這些行為是有可能發在參加人員間、參加人員與服務員間或服務員之間，並且著重在如何防止其發生。

### 如何參加訓練

分團服務員、大會國際服務隊及其他的成年服務員在大露營開始可以上網參加訓練。在這個線上課程平台，每一個人都可以登錄帳號並開始參與線上課程。訓練課程包括幾個模組，每一個模組都有一份簡報。課程以英文或法文進行，約需要 90 分鐘的時間可以完成。完成訓練後，將會發給參加人員證書，以證明他或她完成訓練。在抵達營地報到時，應列印該證書以證明完程訓練。

如無法上網或網路資源困難者，可以有其他的參加辦法。將會在稍後的第 5 號通報中說明。



### 各國代表團的職責

確認代表團的所有成年服務員在出發參加大露營前都能完成傷害防治訓練是各國代表團總團部的職責。在大露營的報名系統中，將可以註明所有成年服務員參加該訓練的狀態。如在抵達大露營報到時，還沒有完成該項訓練的服務員必需參加由人力資源部在現場所開辦的訓練課程。

## 時間表

在 2014 年 4 月舉辦的第 1 次的各國代表團長參訪，大會將發給各國有關此一訓練的消息。線上課程將在 2014 年 6 月公開，並在 2015 年 7 月中旬關閉。如不能在大露營開始前完成課程者，必需在營地接受訓練。

## 課程內容

根據最新的傷害防治訓練的課程，其內容包括下列項目：

模組	內容
前言	有關線上學習、課程目標及學習程序
什麼是虐待	虐待的定義及類型
行為	行為模式與行動、保護者的角色、童軍運動的價值觀
瞭解議題	如何預防虐待的發生、當它發生時如何處理
日常活動	露營期間的日常生活動、相關的協助、日本有關飲酒及藥品的規定
文化差異	文化差異、價值觀
日本介紹	關於日本、特色及文化

下期通報將介紹更多資訊。

## 大露營期間的醫療

大露營期間將有每天 24 小時的醫療服務，以協助分團或代表團無法處理的傷害或疾病。

如大露營條約與辦法中所說明的：大露營參加費包括大露營期間所產生疾病或意外的醫療(但不包括過去既有的病症)，包括小手術或治療。但藥物或住院相關的費用並不在大露營費用之內。

各國代表團應了解所有成員的過去既有病症，並瞭解大露營費用並不包括有關過去既有病症的治療費用。

## 組織

### 1. 大露營醫院

大露營醫院將提供有關的醫療。但複雜的手術或檢查，則將送往營地外的醫院進行。在營地外醫院檢查與治療的費用必需自付，並需有分團服務員陪同前往。除此之外，各國代表團並有可能必需自行安排往返醫院的交通。

### 2. 急救站

活動進行中，將設立急救站，並有醫療人員。

### 代表團及分團服務員的責任

各分團應自行準備急救箱，以處理小的病症或傷口。各國代表團亦確認其大會國際服務隊及總團部的成員能夠取得醫療器材，無論是自行準備或由代表團總團部準備。

如代表團條約與辦法中所載明，參加大露營的每一個成員應有適當的保險以理賠不可預見的醫療支出。確認每一位成員均有保險是代表團總團部之職責。

### 藥物

大露營期間將不設置藥房或提供藥品。大露營醫院在必要時，會提供基本藥物。各國代表團應準備代表團團員之既往病症所需的藥物。如需冷藏藥品，如糖尿病患所需的胰島素，可存放在大露營醫院。各國代表團如有冷藏藥品之需求，請事先與大露營醫院聯繫。

## 大露營活動

大露營將提供許多不同、吸引童軍參與的活動。透過這些活動，童軍將可以體會到不同國家的文化與特色。這些經驗將會促進參加人員在生理、心理、認知、社會、精神層面各方面的成長，而達到「建設更美好的世界」童軍運動的目的。

大露營活動，從 29 日晚間的開幕典禮、到 8 月 7 日晚上舉行的閉幕典禮，有許多的模組活動與分營區露營生活。這將會是參加人員結交來自世界各地童軍好朋友的最好機會。大會的主題「和，團結的精神」以及三大概念，精力、創新與和諧，將會結合大露營活動並反映在各個活動的教育目標當中。

### 分營區生活

參加人員將會與其他的分團伙伴在分營區當中相處大露營期間絕大部份的時間。童軍伙伴也是在分營區露營過夜與炊煮三餐。分營區也是童軍伙伴分享他們一天參與活動的心得及討論明天活動參與的家。

#### 1、分營區

大露營將設有 12 個分營區。每一分營區有 50 個團。每一團有 4 個小隊，每一個小隊由 1 位服務員及 9 位童軍組同。也就是說一個團有 40 人。一個分營區就有 2 千人，包括童軍與服務員。4 個分營區組成一個作業中心。因此大露營有三個作業中心。

#### 2、大露營期間的每日生活

童軍在大露營期間會露營很多天，對很多童軍來說，這也可能是他們第一次的長期露營的經驗。因為大露營期間有許多的參加活動，在這樣的情形下，童軍可能發現他們難以得到充份的睡眠。為了要能充份參與大露營，童軍要能按時就寢以得到充分的睡眠是十分重要的。

除此之外，童軍應該每日攝取營養的三餐，以有充份的精力參加各種具挑戰性的活動與適應不同的環境。參加人員也應該攝取充份的水份，維持身體的良好狀態。能夠將克服大露營期間露營生活的各種不便視為一種挑戰，也是值得鼓勵的態度。

露營期間的炊事也能夠促進童軍的領導才能及培養團隊合作，以及讓每位童軍了解他在小隊當中的角色。由於炊事需要許多任務與分工，合作是成功的關鍵。每一個小隊可以在所發給的食材當中調理自己的菜色。請記得，烹飪比僅僅是單純準備食物有更多的發揮空間。對童軍而言，這也是一個很好的成長空間。參加人員可以使用行動瓦斯爐來炊事。有關使用瓦斯爐的方法，請參考大會日後發出的消防規定手冊。

分營區將會劃分每一分團的使用營地。分團營地有許多用途，搭設睡覺用的帳篷、炊事帳、舉行團集會、炊事以及晾曬衣服等等。童軍們一起計畫使用的分團營地可以促進童軍精神的培養與增進童軍技能。

### 3、分營區活動

童軍在自由活動的時間中可以參與分營區當中的許多活動。這樣活動包括足球、排球、拔河等等。

### 4、友誼交流

童軍也可以在分營區的舞台進行小型的表演，最好是有關各國文化的主題，舞台並有音響。由於每一個分營區有 50 個團，每一個表演最好不超過 5 分鐘。

各國也可以準備一些代表各國文化的簡單遊戲或活動。簡單、容易執行的活動是最受歡迎的。這些活動可以在分團的營區中進行或是在分營區中指定的地方。

### 5、每日日程表

06:00	起床/早餐
09:00	模組活動/自由活動
12:00	午餐
14:00	模組活動/自由活動
17:00	晚餐
19:00	晚間活動(營火、傳統音樂、舞蹈等等)



23:00	熄燈就寢
-------	------

**模組活動**

大露營將有三個營區內的模組活動，包括地球發展村、文化村及科學城，以及 4 項的營區外活動，包括自然、社區、水上活動及廣島和平活動。每一個模組活動進行半天或一整天。每一個分營區都會安排讓童軍有機會參加每一項的模組活動。

當分營區規定的時間表上如是空白的，表示童軍可以參加自由活動。自由活動有許多的選擇項目。

地球村	文化	科學	社區	自然	水	和平
半天	半天	1 天	1 天	1 天	1 天	1 天

**地球發展村**

透過參與地球發展村，童軍將可以學到他們可以做些什麼以面對全球議題的挑戰。參加人員藉由參與 6 個面向：和平、環境、人權、健康、發展及災難預防的活動，將可以身入瞭解人權、全球暖化及貧窮等等議題。聯合國機構及一些非政府組織也會在地球發展村向參加人員介紹他們在相關方面的工作成果。

**文化**

我們的世界好比是不同文化所組成的色彩繽紛的萬花筒。以服裝舉例來說好了，日本人穿和服，但我們放眼世界，韓國人的韓服、蒙古長袍、斐濟傳統裙子、智利的斗篷、蘇格蘭裙，這些都是豐富我們世界色彩的各國傳統服裝。每一種文化都有其獨特性與特色。透過欣賞與接受不同的文化，將可以培養對不同文化的尊重與包容、相互學習，伸出友誼的手。大露營歡迎參加人員準備各國文化的表演，與其他國家的童軍伙伴分享。透過分享與表演的過程，也可以幫助個人認識自己的國家與文化。透過跨文化的交流，童軍將可以深入瞭解不同國家與文化，達到大露營和諧的目標。

正因為在日本舉行第 23 次世界童軍大露營，日本是一個受到東西方文化影響的國家。童軍將可以體會日本和的文化，他們可以學習傳統的日本藝術，以及現代化日本，比如說酷日本、日本動漫等。

文化模組活動將幫助童軍：

1. 體驗多元文化
2. 肯定、了解、尊重文化差異
3. 能夠欣賞文化的相互影響
4. 深入瞭解自身的文化

## 科學

科學模組活動將能引發童軍對科學的著迷與瞭解。童軍將能豐富他們對於當代社會應用科技的科學知識，包括電腦、網路、行動電話、冷凍空調等等。他們也會瞭解創新科技以及生物科技如何改變人類的生活，以及如何在我們所生活動的地球上達到科技創新與環境生態的平衡。體驗高科技將能刺激童軍創新發明。在日本舉行的第 23 次世界童軍大露營將提供機會讓童軍瞭解日本的尖端科技的成果，從參與科技活動，達到世界大露營「和，一種團結的精神」的目標。

科技模組活動將可以幫助童軍

1. 學習最新發展的科技進展，培養對科學活動的興趣
2. 學習基礎科技及其在日常生活中的應用
3. 進一步學習科學與技術的興趣

## 社區

山口縣以文化的豐富及四季變化美麗的自然景色聞名於日本。山口縣位於日本本州的最西部，山口縣境內多山地，三面環海。由於山口縣的地理位置，在日本邁向現代化的過程中促進了山口縣的貿易與交通的發達，所以山口縣的文化不僅受到日本各地，也有世界各國的影響，因之造成了山口縣的獨特文化風采。社區模組文化將帶領童軍參訪山口縣各地的城鎮。透過與當地居民的互動，童軍將能瞭解當地文化、建築，甚至服裝等等特色。這將會加深參與童軍對日本文化以及自身文化的瞭解，而達到世界童軍大露營主題的目標。

透過社區模組活動將可以幫助童軍

1. 欣賞文化差異
2. 加強志願服務的精神
3. 增進溝通技巧與促進跨世代間的瞭解
4. 了解工業在社會中的角色

## 自然

山口縣的海岸線長達 1500 公里，境內高山林立，山口縣有十分豐富的自然環境資源。童軍將可以運用所學的童軍技能在山口縣的自然環境中健行，面對新的挑戰與追求新的目標。童軍將能學會生態多樣性的重要，尊重自然，以及在世界童軍兄弟情誼下，團結合作的力量。大露營的生活將能夠培養此一價值觀。童軍伙伴間的情誼將能夠激發出充沛的活力，而達到世界童軍大露營的目標。除此之外，童軍也能夠營地外的場地參與攀岩活動。

自然模組活動將可以幫助童軍

1. 挑戰他們身體的極限並加強他們的體能
2. 透過小隊活動，分享共同的目標以發展團隊合作的能力
3. 透過生態多樣化的學習，培養對大自然的尊重及達到人與自然平衡的重要性
4. 促進個人身心的平衡

## 水

全世界有超過 50 個國家是內陸國，相反的，日本是一個島國，被海洋環繞。第 23 次世界童軍大露營將會利用日本海洋資源的豐富性，提供許多的水上活動。如游泳、划船還有釣魚，這些都會挑戰童軍的精力。各種水上活動將具有挑戰性、樂趣，並且需要團隊合作才能完成。童軍小隊也可以在海邊休憩，促進友誼及感情的聯結，以達成世界童軍大露營的目標「和，一種團結」的精神。

水模組活動將可以幫助童軍

1. 挑戰身體的極限及加強他們的體能
2. 學習有關水上活動的安全注意事項

## 和平

童軍將會前往廣島參觀，以加深他們對生命的尊嚴及同理心的體會與理解。他們也能了解戰爭的可怕。將會鼓勵童軍促進世界和平，思考如何達到和平的作法，分享他們的看法與感想。童軍也會成為和平信使，這個由和平信使所產生的和諧氣氛，就是世界大露營的主題，和，一種團結的精神。

和平模組活動將可以幫助童軍

1. 培養其對至高無上的世界和平的重要性的瞭解
2. 發展他們自身對世界和平的看法
3. 成為促進世界和平的倡導者
4. 在大露營之後成為和平信使

## 其它活動

### 宗教信仰

大會鼓勵童軍到宗教信仰活動區來參與宗教活動。在宗教活動區，提供了幫助青少年追求內心平靜與自我覺察的活動機會，也能夠讓青少年反思他們參與大露營活動的經驗。各大宗教都會在此設立該宗教的活動區。童軍將可以向不同的宗教學習，童軍也可以瞭解到世界衝突中的宗教面向或議題，而發展出更深、更廣多元的思考面向。透過宗教間的對話，童軍也可以深入瞭解其自身的宗教信仰。童軍透過與不同宗教信仰的伙伴參與活動，促進友誼，變成和平信使，而達到和諧相處的境界。

宗教信仰活動將可以幫助童軍：

1. 學習宗教的多元面向
2. 瞭解每一個宗教的不同特色
3. 與忙碌的大露營生活比較，宗教信仰提供童軍一個反思經驗的和平的綠洲

### **自由活動**

在自由時間中，童軍有許多不同的活動可以參加。包括了體育比賽、無線電、世界童軍中心的展覽以及文化交流活動等等。

### **大露營各國代表團活動**

在第 23 次世界童軍大露營當中，大會鼓勵各國代表團除了世界童軍中心的各國展覽館之外，還安排他們自身的活動。藉由這些增加的活動項目，世界童軍大露營將可以讓參與的童軍在大露營期間當中能獲得最多的、豐富活動經驗。我們認為大露營各國代表團活動是讓第 23 次世界童軍大露營成功的一個重要因素，因為圓滿成功舉辦的世界大露營將會是達到世界童軍運動使命「建設更美好的世界」的一個重要步驟。大會歡迎各國代表團提供各式各樣的活動，比如說各國可以舉辦一個代表國家的主題性活動。

進一步的消息將在 2014 年 9 月的第 5 號通報中說明。為了幫助各國籌備此一活動，請利用大露營通報附件 11「大露營各國代表團活動意願調查表」，填寫貴國擬舉辦活動的說明及聯絡人，寄回世界大露營辦公室。

### **各國代表團館/辦公室**

各國代表團可以利用世界童軍中心的指定區域向參加人員及訪客安排各國的活動。各國代表團也可以在此一區域，設立其辦公室。這個區域是向所有人開放的，包括登記參訪大露營的訪客。透過申請，各國代表團可以要求共用一個帳篷或彼此相鄰。各國可在此展出各國童軍活動特色，提供文宣品等等。各國代表團也可在此一區域辦理各國代表團活動。

### **設施**

各國代表團館/辦公室是以帳篷搭設，大會提供電力、燈光、桌椅與網路。帳篷的大小、規格、樣式將會在指定日期公告。下表為大會目前規劃按各國代表團人數提供帳篷的多寡。如需更多的帳篷，可以付費預訂。

### **中央設施**

代表團協助部門也會在此區域設立辦公室，包括在帳篷搭設的商業中心，提供電腦、影印機等設備，以及一個會議中心。

更多有關各國代表團館/辦公室的消息將在第 5 號通報中公告。

代表團人數	帳篷大小
少於 36	2m*3m
37-72	4m*3m
73-144	4m*6m
145-288	4m*12m
289-576	4m*18m
577-1152	8m*12m
1153-2304	8m*15m
超過 2304	8m*18m 或更多

### 讓我們來學日語

在來到日本參加大露營前學些日本話吧! 日本文字是獨特的並且乍看之下，十分困難。日本語使用平假名與片假名兩種文字，平假名與片假名各有 51 個字。書寫時除了平假名及片假名外，也會使用漢字。數字則可用阿拉伯數字或漢字表示。

另外，日本人用鞠躬來表示感謝、尊重與道歉。鞠躬時微微傾斜表示打招呼或是對路過的人致意。深深的鞠躬則可以表示感謝或致歉。

下面是一些常用的日文片語。

#### 致意

早安	Ohayou gozaimasu
午安	Konnichiwa
晚安	Konbanwa
再見	Sayounara
晚安(睡前)	Oyasuminasai
很高興見到你	Oaidekite ureshi desu
你好嗎?	Ogenki desuka?

#### 謝謝與道歉

謝謝	Arigatou
不客氣	Doutashimashite
不好意思	Sumimasen
很抱歉	Gomennasai

#### 介紹自己

我的名字是	Watashi wa (名字) desu
我來自	Watashi wa (地名/國名) kara kimashita
我喜歡(體育/樣目/食物等等)	Watashi wa (體育/樣目/食物等等) ga suki desu
我不喜歡(體育/樣目/食物等等)	Watashi wa (體育/樣目/食物等等) ga kirai desu

## 問問題

(東西)在那裏? (東西)wa doko ni arimasu ka?  
這是什麼? Kore/Sore/Are wa nan desu ka?  
多少錢? Kore was ikura desu ka?  
我在那裏可以拿到(東西)? (東西) wa doko ni arimasu ka?

## 健康

我沒事 Watashi wa genki desu  
我頭疼 Atama ga itai desu  
我肚子疼 Onka ga itai desu  
我牙痛 Ha ga itai desu  
我病了 Hakike ga shimasu  
喉嚨痛 Nodo ga itai desu  
我發燒了 Netsu ga arimasu

## 用餐

早餐 Choushoku  
午餐 Chushoku  
晚餐 Yushoku  
在用餐前說 Itadakimasu  
在用餐後說 Gochisoursama

## 籌備時間表

2014年3月	第4號通報
2014年4月	第一次代表團團長參訪
2014年9月	第5號通報
2015年2月	第6號通報
2015年3月	第二次代表團團長參訪
2015年5月	第7通報

## 代表團檢查項目

請各國代表團檢查是否將下列表格填交世界大露營辦公室。

- 1.聘任代表團長調查表
- 2.代表團報名表
- 3.代表團匯款單
- 4.各國代表團活動意願調查表

### 下次通報內容預告

第 5 號通報將在 2014 年 9 月發出，內容包括

- 代表團報名作業(更新)
- 大會國際服務隊(更新)
- 大露營活動(更新)
- 代表團館/辦公室
- 傷害防治訓練(更新)
- 還有更多

### 本次通報附件

- 各國代表團活動意願調查表

### 聯絡資訊

第 23 次世界童軍大露營辦公室

日本童軍總會

1-34-3 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo

113-8517, Japan

Tel: (+81)3-5805-2569

Fax: (+81)3-5805-2908

E-mail: [23wsj@scout.or.jp](mailto:23wsj@scout.or.jp)

<http://www.23wsj.jp/>

譯者註：中文翻譯如有疏漏或錯誤，在所難免，並祈不吝指正。中文譯文如有出入，仍以英文通報為準。